



38137.04



553340 DN 15 (1/2'')

553360 DN 15 (1/2'')

553740 DN 15 (1/2'')

553340 DN 15 (1/2'')

www.caleffi.com

© Copyright 2016 Caleffi

ITALIANO

I

ENGLISH

EN

FRANÇAIS

FR

DEUTSCH

DE

ESPAÑOL

ES

PORTUGUÊS

PT

NEDERLANDS

NL

РУССКИЙ

RU

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

EL

DANSK

DA

SVENSKA

SV

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, LA MESSA IN SERVIZIO E LA MANUTENZIONE

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo prodotto
Ulteriori dettagli tecnici su questo dispositivo sono disponibili sul sito www.caleffi.com

GRUPPO DI RIEMPIMENTO ANTICALCARE, ISPEZIONABILE, CON INDICATORE DELLA PRESSIONE DI TATURA

Avvertenze
Le seguenti istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'installazione e della manutenzione del prodotto. Il simbolo significa:
ATTENZIONE: UNA MANCANZA NEL SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE CAUSARE PERICOLI.

Sicurezza
È obbligatorio rispettare le istruzioni per la sicurezza riportate sul documento specifico in confezione.

LASCIARE IL PRESENTE MANUALE AD USO E SERVIZIO DELL'UTENTE

SMALTIRE IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA VIGENTE

Funzione
Il gruppo di riempimento permette di mantenere stabile la pressione dell'impianto, ad un valore impostato, provvedendo automaticamente al reintegro dell'acqua mancante.

Caratteristiche tecniche
Materiali
Corpo: ottone EN 12165 CW617N
Coperchio: P66GF30
Alza comando: ottone EN 12164 CW614N
Punta mobile: ottone EN 12164 CW614N
Filtro: NBR
Strainer: acciaio inox
Pressione massima a monte: 16 bar
Pressione di taratura: 0,2-4 bar
Temperatura di fabbrica: 1,5 bar
Temperatura max esercizio: 65°C
Scala pressione min/max: 0-4 bar
Scala pressione min/max: 0,28 mm
Filtro di passaggio filtro Ø: Ø15,5 bar
Flusso di riempimento: 1,47 l/min (ISO 228-1)

Accessori:
Entrata: 55340/840; 1/2" M (ISO 228-1) a bocchettone
553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)
Uscita: 1/2" F (ISO 228-1)
Atacco manometro: 1/4" F (ISO 228-1)

Installazione (fig. A - B - C)
A Il montaggio e lo smontaggio vanno sempre effettuati con impianto freddo e non in pressione.
B Installare secondo il senso di flusso indicato dalla freccia sul corpo.

Taratura (fig. D - E)
D Il gruppo di riempimento serie 553 sono tarati di fabbrica a 1,5 bar.
E Effettuare la taratura agendo sulla vite posta alla sommità della campana in plastica, in senso orario per aumentare la pressione di taratura e in senso antiorario per diminuirla.

Il gruppo viene normalmente tarato ad una pressione non inferiore a quella che si ottiene sommando la pressione idrostatica a 0,3 bar.
Il sistema di regolazione meccanico permette di eseguire la taratura prima di montare il gruppo all'impianto.
Il cassetto dell'impianto va fatto funzionare per permettere all'aria di essere sfogata. Al termine, il rubinetto d'installazione del gruppo può essere chiuso e l'apporto solamente quando necessario un reintegro.

Manutenzione (fig. F - G - H - I - L - M)
Per la pulizia periodica, per il controllo o la sostituzione dell'intera cartuccia occorre:
F Interrompere il gruppo ed aprire la manopola inferiore.
G Svitare la vite di taratura fino a battuta.
H Rimuovere il coperchio superiore ed estrarre la cartuccia con l'aiuto di una pinza.
I Estrarre la cartuccia, dopo l'ispezione e la pulizia, può essere rimontata oppure sostituita (L) utilizzando una cartuccia di ricambio.
M Rimontare l'apparecchio.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, COMMISSIONING AND MAINTENANCE

Thank you for choosing our product
Further technical details relating to this device are available at www.caleffi.com

CONTROLLABLE ANTI-SCALE FILLING UNIT WITH PRESSURE SETTING INDICATOR

Warnings
The following instructions must be read and understood before installing and maintaining the product. The symbol means:
CAUTION: FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN A SAFETY HAZARD.

Safety
The safety instructions provided in the specific document supplied MUST be observed.

LEAVE THIS MANUAL AS A REFERENCE GUIDE FOR THE USER

DISPOSE OF IN ACCORDANCE WITH LOCAL REGULATIONS

THE FOLLOWING INSTRUCTIONS MUST BE OBSERVED

Function
The filling unit maintains the system pressure stable at a set value, automatically supplying water as required.

Technical specifications
Materials
Body: brass EN 12165 CW617N
Cover: P66GF30
Control stem: brass EN 12164 CW614N
Moving parts: brass EN 12164 CW614N
Strainer: NBR
Steel: stainless steel
Max. pressure upstream: 16 bar
Setting range: 0.2-4 bar
Max. working temperature: 65°C
Pressure gauge scale: 0-4 bar
Strainer mesh size Ø: 0.28 mm
Indicator accuracy: ±0.15 bar
Medium: water
Connections: 1/2" M (ISO 228-1) with union
Inlet: 55340/840; 1/2" M (ISO 228-1) house connection
Outlet: 1/2" F (ISO 228-1)
Pressure gauge connection: 1/4" F (ISO 228-1)

Accessories:
Inlet: 55340/840; 1/2" M (ISO 228-1) with union
553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)
Outlet: 1/2" F (ISO 228-1)
Manometer attachment: 1/4" F (ISO 228-1)

Installation (fig. A - B - C)
A Assembly and disassembly should always be carried out while the system is cold and not in pressure.
B Install in accordance with the flow direction indicated by the arrow on the body.

Setting (fig. D - E)
D The 553 series filling units are factory set to 1.5 bar.
E Make the setting by turning the screw on the top of the plastic casing, clockwise to increase the pressure setting and anticlockwise to decrease it.

The unit is normally set to a pressure no lower than the value obtained by adding the hydrostatic pressure and 0.3 bar.
The adjustment system allows the unit to be set before actually installing it.
The system should be filled slowly to allow all the air to be released. Once the system is full, the unit's shut-off valve can be closed and then re-opened only when the system must be refilled.

Maintenance (fig. F - G - H - I - L - M)
The following are necessary for periodic cleaning, inspection or replacement of the entire cartridge:
F Shut off the unit and open the lower knob.
G Loosen the setting screw fully.
H Remove the top cover and extract the cartridge with the aid of pliers.
I After inspection and cleaning, the entire cartridge can be re-fitted; alternatively, a replacement cartridge can be installed (L).
M Reset the unit.

CONSIGNES POUR L'INSTALLATION, LA MISE EN SERVICE ET L'ENTRETIEN

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit
Pour plus d'informations sur ce dispositif, veuillez consulter le site www.caleffi.com

GRUPE DE REMPLISSAGE ANTICALCARE, POUVANT ÊTRE INSPECTÉ, AVEC INDICATEUR DE LA PRESSION DE TARAGE

Avvertissements
S'assurer d'avoir lu et compris les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et à l'entretien du dispositif. Le symbole signifie:
ATTENTION ! LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT ENTRAINER UNE MISE EN DANGER !

Sécurité
Respecter impérativement les consignes de sécurité citées sur le document qui accompagne le produit.

LISER CE MANUEL AU SERVICE DE L'UTILISATEUR

LES RÈGLES EN VIGUEUR

Le présent manuel doit être conservé

Le présent manuel doit être conservé

Caractéristiques techniques
Matériaux
Corps: laiton EN 12165 CW617N
Couvercle: P66GF30
Vanne de commande: laiton EN 12164 CW614N
Parties mobiles: laiton EN 12164 CW614N
Joints: NBR
Filtre: acier inox
Pression max en amont: 16 bar
Plage de tarage: 0,2-4 bar
Température max d'usage: 1,5 bar
Température max d'exercice: 65°C
Plage de pression du manomètre: 0-4 bar
Limite des mailles du filtre Ø: 0,28 mm
Précision de l'indicateur: ±0,15 bar
Fluide admissible: eau
Raccordements: 1/2" M (ISO 228-1) avec raccords unions
Entrée: 55340/840; 1/2" M (ISO 228-1)
Sortie: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)
Raccord manomètre: 1/4" F (ISO 228-1)

Accessoires:
Entrée: 55340/840; 1/2" M (ISO 228-1) avec raccords unions
553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)
Sortie: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)
Raccord manomètre: 1/4" F (ISO 228-1)

Installation (fig. A - B - C)
A Toujours procéder au montage/démontage lorsque le circuit est froid et non sous pression.
B Installer le dispositif en respectant le sens du flux indiqué par la flèche gravée sur le corps.

Tarage (fig. D - E)
D Le groupe de remplissage série 553 sont tarés d'usine à 1,5 bar.
E Régler la pression en tournant la vis située en haut du couvercle en plastique dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter et dans le sens inverse pour la diminuer.

Le système est réglé normalement à une pression qui ne doit pas être inférieure à celle que l'on obtient en ajoutant la pression hydrostatique à 0,3 bar.
Le système de réglage mécanique permet d'effectuer la tarage avant de monter le groupe sur l'installation.
Le remplissage de l'installation doit être fait lentement, proportionnellement à la quantité d'air qui sort par les purges. À la fin de l'opération, le robinet d'arrêt du groupe peut être fermé. Il ne pourra uniquement quand il sera nécessaire de réinstaller le fluide dans l'installation.

Entretien (fig. F - G - H - I - L - M)
Pour le nettoyage périodique, le contrôle ou le remplacement de la cartouche:
F Arrêter le groupe et ouvrir le robinet inférieur.
G Dévisser la vis de tarage jusqu'à butée.
H Démontez le couvercle supérieur et retirez la cartouche à l'aide d'une pince.
I Après l'inspection et le nettoyage éventuel du corps du groupe, celle-ci peut être remontée tel quel ou en ayant remplacé la cartouche (L) par une cartouche de rechange.
M Retirer l'appareil.

INSTALLATIONS-, INBETRIEBNAHME- UND WARTUNGSANWEISUNGEN

Wir bedanken uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben
Weitere technische Details zu diesem Gerät finden Sie unter www.caleffi.com

VERKALKUNGSUNEMPFINDLICHE, ÜBERPRÜFBARE FÜLLARMATUR MIT DRUCKEINSTELLSKALA

Hinweis
Die folgenden Anweisungen müssen vor Installation und Wartung des Gerätes gelesen und verstanden werden sein. Das Symbol bedeutet:
ACHTUNG! EINE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN GEFAHRENTSTANDORTEN VERURSACHEN.

Sicherheit
Die in der beigefügten Dokumentation enthaltenen Sicherheitsanweisungen müssen beachtet werden.

LIESER DIESE ANLEITUNG DEM BENUTZER AUSZUHÄNDIGEN

DIE GELTENDEN VORSCHRIFTEN ENTSPRECHEND EINTREIFEN

BEHALTEN DIESE ANLEITUNG ALS REFERENZHANDBUCH FÜR DEN BENUTZER

BEHALTEN DIESE ANLEITUNG ALS REFERENZHANDBUCH FÜR DEN BENUTZER

Technische Eigenschaften
Materialien
Gehäuse: Messing EN 12165 CW617N
Deckel: P66GF30
Typ: Messing EN 12164 CW614N
Bewegliche Teile: Messing EN 12164 CW614N
Dichtungen: NBR
Schwimmschwinger: NBR
Filtre: Edelstahl
Druck: 16 bar
Einstellbereich: 0,2-4 bar
Maximale Betriebstemperatur: 1,5 bar
Minimale Temperatur: 65°C
Schutzweite-Maschinenweite Ø: 0,28 mm
Präzision der Anzeige: ±0,15 bar
Messur: Wasser
Leistungen
Maximale Betriebsdruck eingangsseitig: 16 bar
Einstellbereich: 0,2-4 bar
Maximale Betriebstemperatur: 1,5 bar
Minimale Temperatur: 65°C
Schutzweite-Maschinenweite Ø: 0,28 mm
Präzision der Anzeige: ±0,15 bar
Messur: Wasser
Anschlüsse
Eingangs: 55340/840; 1/2" AG (ISO 228-1) mit Verschraubung
Ausgangs: 553740/840; 1/2" IG (ISO 228-1)
Ausgang: 553740/840; 1/2" IG (ISO 228-1)
Ausgang: 553740/840; 1/2" IG (ISO 228-1)

Accessoires:
Eingangs: 55340/840; 1/2" AG (ISO 228-1) mit Verschraubung
Ausgangs: 553740/840; 1/2" IG (ISO 228-1)
Ausgang: 553740/840; 1/2" IG (ISO 228-1)
Ausgang: 553740/840; 1/2" IG (ISO 228-1)

Installation (fig. A - B - C)
A Ein- und Ausbau müssen stets bei kalter und druckloser Anlage erfolgen.
B Entsprechend der durch den Pfeil auf dem Gehäuse angegebenen Strömungsrichtung installieren.

Einstellung (fig. D - E)
D Der Füllarmaturen der Serie 553 sind werkseitig auf 1,5 bar eingestellt.
E Die Einstellung über die Schraube am oberen Ende der Kunststoffkappe vornehmen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Einstelldruck erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vermindert.

Die Füllarmaturen der Serie 553 sind werkseitig auf 1,5 bar eingestellt.
Die Einstellung über die Schraube am oberen Ende der Kunststoffkappe vornehmen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Einstelldruck erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vermindert.

Die Füllarmaturen der Serie 553 sind werkseitig auf 1,5 bar eingestellt.
Die Einstellung über die Schraube am oberen Ende der Kunststoffkappe vornehmen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Einstelldruck erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vermindert.

Wartung (fig. F - G - H - I - L - M)
Für die regelmäßige Reinigung und die Kontrolle oder den Austausch der gesamten Kartusche wie folgt vorgehen:
F Den Armatur absperrn und das untere Handrad lockern.
G Die Einstellschraube bis zum Anschlag lockern.
H Den oberen Deckel entfernen und die Kartusche mit Hilfe einer Zange herausziehen.
I Die gesamte Kartusche kann nach der Inspektion und Reinigung wieder eingebaut oder durch eine Austauschkartusche (L) ersetzt werden.
M Die Armatur neu einstellen.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, PUESTA EN SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Gracias por escoger un producto de nuestra marca
Verdere técnicas informáticas sobre este dispositivo en la página www.caleffi.com

GRUPO DE LLENADO ANTICAL, INSPECCIONABLE, CON INDICADOR DE LA PRESIÓN DE CALIBRACIÓN

Advertencias
Antes de realizar la instalación y el mantenimiento del producto, es importante leer y comprender las siguientes instrucciones. El símbolo significa:
ATENCIÓN: EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE SER PELIGROSO.

Seguridad
Es obligatorio respetar las instrucciones de seguridad contenidas en el documento específico que se suministra con el producto.

ENTREGAR ESTE MANUAL AL USUARIO

DESECHAR DE ACUERDO CON LA NORMATIVA LOCAL

BEHALTEN DIESE ANLEITUNG ALS REFERENZHANDBUCH FÜR DEN BENUTZER

BEHALTEN DIESE ANLEITUNG ALS REFERENZHANDBUCH FÜR DEN BENUTZER

Funcionamiento
El grupo de llenado permite mantener la presión de la instalación en el valor establecido, mediante el reintegro automático del agua faltante.
Características técnicas
Materiales
Cuerpo: latón EN 12165 CW617N
Tipo: P66GF30
Parte móvil: latón EN 12164 CW614N
Juntas: NBR
Filtro: acero inoxidable
Presión máxima en la entrada: 16 bar
Campo de calibración: 0,2-4 bar
Calibración de fábrica: 1,5 bar
Temperatura máxima de servicio: 65°C
Escala de presión del manómetro: 0-4 bar
Límite de malla del filtro Ø: 0,28 mm
Precisión del indicador: ±0,15 bar
Medio: agua
Conexiones
Entrada: 55340/840; 1/2" M (ISO 228-1) con embudo
Salida: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)
Salida: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)
Salida: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)

Accessoires:
Entrada: 55340/840; 1/2" M (ISO 228-1) con embudo
Salida: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)
Salida: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)
Salida: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)

Instalação (fig. A - B - C)
A Montagem e a desmontagem devem ser sempre realizadas com o sistema frio e sem pressão.
B Instalar conforme o sentido do fluxo indicado pela seta no corpo.

Regulação (fig. D - E)
D O grupo de enchimento da série 553 são regulados de fábrica a 1,5 bar.
E Regular a calibração com a chave situada na parte superior da tampa de plástico, girando no sentido horário para aumentar a pressão e no sentido contrário para diminuí-la.

O grupo é normalmente regulado a uma pressão não inferior à que se obtém somando 0,3 bar à pressão hidrostática.
O sistema de regulação mecânico também permite efetuar a regulação antes de montar o grupo na instalação.
O enchimento da instalação deve ser feito lentamente, de modo a permitir a saída de ar. Ao terminar a operação, o grupo poderá ser fechado e reaberto apenas quando for necessária uma reabregação.

Mantenimiento (fig. F - G - H - I - L - M)
Para la limpieza periódica, verificación o substitución del cartucho, proceder del siguiente modo:
F Centrar la llave de corte y abrir el pomo inferior.
G Desmontar por completo el tornillo de calibración.
H Desmontar la tapa superior y extraer el cartucho con una pinza.
I El cartucho puede volver a montarse después de la inspección y la limpieza, o bien substituirse (L) por uno nuevo.
M Recalibrar el aparato.

Manutenção (fig. F - G - H - I - L - M)
Para a limpeza periódica, verificação ou substituição do cartucho, proceder da seguinte forma:
F Centrar a chave de corte e abrir o pomo inferior.
G Desmontar por completo o parafuso de regulação.
H Desmontar a tampa superior e extrair o cartucho com o auxílio de uma pinça.
I Após inspeção e limpeza, é possível voltar a montar o cartucho completo ou substituí-lo (L), utilizando um cartucho de substituição.
M Voltar a regular o aparelho.

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO, COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Agradecemos a preferência na escolha deste produto
Verdere técnicas informáticas sobre este dispositivo en la página www.caleffi.com

GRUPO DE ENCHIMENTO ANTICALCÁRIO, INSPECCIONÁVEL, COM INDICADOR DA PRESSÃO DE REGULAÇÃO

Advertências
Antes de realizar a instalação e o manutenção do produto, é importante ler e compreender as seguintes instruções. O símbolo significa:
ATENÇÃO: O INCUMPLIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODEA CAUSAR PERIGOS.

Segurança
É obrigatório respeitar as instruções para a segurança indicadas no documento específico contido na embalagem.

DEIXAR O PRESENTE MANUAL DE UTILIZAÇÃO À DISPOSIÇÃO DO UTILIZADOR

DESECHAR DE ACUERDO CON LA NORMATIVA LOCAL

BEHALTEN DIESE ANLEITUNG ALS REFERENZHANDBUCH FÜR DEN BENUTZER

BEHALTEN DIESE ANLEITUNG ALS REFERENZHANDBUCH FÜR DEN BENUTZER

Funcão
O grupo de enchimento permite manter a pressão da instalação estável no valor programado, efetuando automaticamente o reintegro da água em falta.
Características técnicas
Materiais
Corpo: latão EN 12165 CW617N
Tipo: P66GF30
Parte móvel: latão EN 12164 CW614N
Juntas: NBR
Filtro: aço inoxidável
Pressão máxima na entrada: 16 bar
Campo de regulação: 0,2-4 bar
Regulação de fábrica: 1,5 bar
Temperatura máxima de funcionamento: 65°C
Escala de pressão do manómetro: 0-4 bar
Límite do filtro Ø: 0,28 mm
Precisão do indicador: ±0,15 bar
Meio: água
Conexões
Entrada: 55340/840; 1/2" M (ISO 228-1) com adaptador
Saída: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)
Saída: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)
Saída: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)

Accessoires:
Entrada: 55340/840; 1/2" M (ISO 228-1) com adaptador
Saída: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)
Saída: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)
Saída: 553740/840; 1/2" F (ISO 228-1)

Instalação (fig. A - B - C)
A Montagem e a desmontagem devem ser sempre realizadas com o sistema frio e sem pressão.
B Instalar conforme o sentido do fluxo indicado pela seta no corpo.

Regulação (fig. D - E)
D O grupo de enchimento da série 553 são regulados de fábrica a 1,5 bar.
E Regular a calibração com a chave situada na parte superior da tampa de plástico, girando no sentido horário para aumentar a pressão e no sentido contrário para diminuí-la.

O grupo é normalmente regulado a uma pressão não inferior à que se obtém somando 0,3 bar à pressão hidrostática.
O sistema de regulação mecânico também permite efetuar a regulação antes de montar o grupo na instalação.
O enchimento da instalação deve ser feito lentamente, de modo a permitir a saída de ar. Ao terminar a operação, o grupo poderá ser fechado e reaberto apenas quando for necessária uma reabregação.

Mantenimiento (fig. F - G - H - I - L - M)
Para a limpeza periódica, verificação ou substituição do cartucho, proceder da seguinte forma:
F Centrar a chave de corte e abrir o pomo inferior.
G Desmontar por completo o parafuso de regulação.
H Desmontar a tampa superior e extrair o cartucho com o auxílio de uma pinça.
I Após inspeção e limpeza, é possível voltar a montar o cartucho completo ou substituí-lo (L), utilizando um cartucho de substituição.
M Voltar a regular o aparelho.

AANWIJZINGEN VOOR INSTALLATIE, INBEDRIJFSTELLING EN ONDERHOUD

Bedankt dat u voor ons product hebt gekozen
Verdere technische informatie over dit toestel vindt u op onze site www.caleffi.com

VULCOMBINATIE, KALKAFSTOTEND, INSPECTEERBAAR, MET AANWIJZING VAN DE INSTELDRIJK

Waarschuwingen
Deze instructies moeten nauwkeurig worden gelezen voordat het toestel wordt gebruikt. Het symbool betekent:
LET OP! NIET-AANWIJZEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN GEVAAR OVERLEVEN!

Veiligheid
Het is verplicht om de veiligheidsinstructies op het specifieke document in de verpakking na te leven.

LAAT DEZE HANDLEIDING TER BESCHIKING VAN DE GEBRUIKERS

DELETAR O PRESENTE MANUAL DE UTILIZAÇÃO À DISPOSIÇÃO DO UTILIZADOR

BEHALTEN DIESE ANLEITUNG ALS REFERENZHANDBUCH FÜR DEN BENUTZER

BEHALTEN DIESE ANLEITUNG ALS REFERENZHANDBUCH FÜR DEN BENUTZER

Technische specificaties
Materialen
Lichaam: messing EN 12165 CW617N
Dop: P66GF30
Regelstang: messing EN 12164 CW614N
Bewegende delen: messing EN 12164 CW614N
Afdichtingen: NBR
Vedegaten: NBR
Filtre: roestvrij staal

